

# TABLE ALPHABETIQUE DES ORATEURS ET AUTEURS

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1949.

## A

**Allard**, sénateur de l'arrondissement de Liège.

*Doc.* — N° 14. Proposition de loi portant création de conseils consultatifs régionaux.

N° 18. Proposition de loi modifiant l'alinéa 3 de l'article 4 de la loi du 28 juin 1932, réglant l'emploi des langues en matière administrative.

N° 34. Proposition de loi modifiant l'article 111 de la loi communale.

N° 38. Amendement : Proposition de loi instituant une consultation populaire au sujet de la question royale.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 13. Prête serment, p. 14. Proposition de loi portant création de conseils consultatifs régionaux. — Dépose la proposition, p. 89.

Proposition de loi modifiant l'alinéa 3 de l'article 4 de la loi du 28 juin 1932, réglant l'emploi des langues en matière administrative. — Dépose la proposition, p. 89.

Proposition de loi modifiant l'article 111 de la loi communale. — Dépose la proposition, p. 124.

Proposition de loi instituant une consultation populaire au sujet de la question royale. — Discussion des articles. Amendement de M. Allard et consorts tendant à ajouter un article 6 (nouveau) : Fait remarquer que les sentiments de la majorité des Wallons ne sont pas identiques à ceux de la majorité des Flamands, p. 132.

**Allewaert**, sénateur de l'arrondissement de Roulers-Tielt.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 8. Prête serment, p. 9.

**Ancot**, sénateur de l'arrondissement de Bruges.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 8. Prête serment, p. 9.

Elections des arrondissements de Bruxelles, Louvain et Nivelles. — Fait rapport sur ces élections et conclut à l'admission des candidats, à l'exception de Mme Blicck et MM. De Boeck, Frateur, Benne et Lebon, auxquels la commission propose d'accorder un délai de huit jours pour fournir les preuves de leur éligibilité, p. 17. — Fait remarquer que l'admissibilité au serment de Mme Beeckman, veuve Vanderveelde, fera l'objet d'un rapport spécial, p. 18.

Election des sénateurs provinciaux de Brabant. — Fait rapport sur cette élection et conclut à l'admission des candidats, p. 18.

Cas d'incompatibilité parlementaire de Mme Beeckman, veuve Vanderveelde. — Discours : Déclare que Mme Vanderveelde devrait, avant d'être admise à la prestation de serment, donner sa démission de fonctionnaire au ministère de la justice ou bien justifier d'une décision de l'exécutif lui permettant de garder sa qualité de fonctionnaire sans en exercer les attributions et sans toucher la rémunération pendant toute la durée de la législature, p. 18. — Fait remarquer qu'il s'agit d'une question de principe qui doit être placée sur le terrain de l'indépendance parlementaire, p. 25. — Au sujet de la constitutionnalité de la loi relative au régime des incompatibilités, p. 31.

Election des sénateurs cooptés. — Fait rapport sur cette élection et conclut à l'admission des candidats. — Fait remarquer que M. Rolland a démissionné de ses fonctions de chef de cabinet et de fonctionnaire à l'enseignement technique et que la commission s'est prononcée en faveur de la prestation de serment, p. 34. — Déclare que le cas de M. Rolland est douteux malgré qu'il puisse y avoir plus de raisons pour un vote négatif que pour un vote affirmatif, p. 37.

**Arnould**, sénateur suppléant de l'arrondissement d'Arion-Marche-Bastogne-Neufchâteau-Virton.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 15.

## B

**Baers (Mlle)**, sénateur coopté.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 34. Prête serment, p. 45. Par motion d'ordre porte à la connaissance de la Haute Assemblée que le Sénat fédéral du Brésil a désiré rendre hommage à la Belgique et au Sénat de Belgique en la recevant officiellement, p. 55.

**Baert**, sénateur provincial de Flandre occidentale.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 9. Prête serment, p. 9.

**Bailly**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Mons-Soignies.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 102.

**Baltus**, sénateur coopté.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 34. Prête serment, p. 38.

**Bastion**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Courtrai-Ypres.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 8.

**Baur**, sénateur de l'arrondissement de Gand-Eekloo.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10. Prête serment, p. 10.

**Benne**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Nivelles.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 102.

**Berghmans**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Namur-Dinant-Philippeville.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 16.

**Bernard (R.)**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Liège.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 13.

**Bertrang**, sénateur provincial de Luxembourg.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 15. Prête serment, p. 16.

**Beulers**, sénateur provincial de Liège.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 14. Prête serment, p. 14.

**Binot**, sénateur de l'arrondissement de Mons-Soignies.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 11. Prête serment, p. 12.

**Boembeke**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Mons-Soignies.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 12.

**Boeye**, sénateur suppléant de l'arrondissement d'Anvers.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6.

**Besmans**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Louvain.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17.

**Bossaert**, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17. Prête serment, p. 18.

Elections de l'arrondissement de Namur-Dinant-Philippeville. — Fait rapport sur ces élections et conclut à l'admission des candidats, à l'exception de MM. Deville et Faite, auxquels la commission propose d'accorder un délai de huit jours pour fournir les preuves de leur éligibilité, p. 16.

Election des sénateurs provinciaux de Namur. — Fait rapport sur cette élection et conclut à l'admission des candidats, p. 16.

**Bougard**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Charleroi-Thuin.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 12.

**Bouilly**, sénateur de l'arrondissement de Mons-Soignies, secrétaire du Sénat.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 11. Prête serment, p. 12. Réélu secrétaire du Sénat, p. 39.

**Boulanger**, sénateur de l'arrondissement de Liège.

*Doc.* — N° 30. Amendements : Projet de loi sur la protection du fonds de commerce.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 13. Prête serment, p. 31.

Proposition de loi instituant une consultation populaire au sujet de la question royale. — Discussion des articles. S'abstient au vote sur les amendements qui ont été présentés, p. 129, 132 et 134.

**Bouweraerts**, sénateur provincial de Brabant.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 18. Prête serment, p. 18.

**Bracke**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Termonde-Saint-Nicolas.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10.

**Briot**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruxelles.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17.

**Broeckx (Mme), veuve Blommaert**, sénateur suppléant de l'arrondissement Termonde-Saint-Nicolas.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10.

**Broekx**, sénateur coopté.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 34. Prête serment, p. 38.

**Buisseret**, sénateur de l'arrondissement de Liège, 3<sup>e</sup> vice-président du Sénat, ministre des travaux publics.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 13. Prête serment, p. 14.  
Cas d'incompatibilité parlementaire. — Discours : Au sujet de la démission de Mme Vandervelde, p. 29.  
Réélu troisième vice-président du Sénat, p. 39.

**Burnelle**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Liège.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 13.

**Buyck**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Gand-Eekloo.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 102.

### C

**Cacheux**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Mons-Soignies.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 12.

**Callant**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Gand-Eekloo.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10.

**Cambier**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Charleroi-Thuin.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 12.

**Carlier**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Mons-Soignies.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 12.

**Casterman**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Tournai-Ath.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 12.

**Catala**, sénateur coopté.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 34. Prête serment, p. 38.

**Cateau**, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles, secrétaire du Sénat, 3<sup>e</sup> vice-président du Sénat.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17. Prête serment, p. 18.  
Réélu secrétaire du Sénat, p. 39. — Elu 3<sup>e</sup> vice-président du Sénat, en remplacement de M. Buisseret, devenu ministre, p. 58.

Motion d'ordre : Demande de suspendre la séance afin de pouvoir examiner un amendement de M. Allard et consorts, tendant à ajouter un article 6 à la proposition de loi sur la consultation populaire, p. 132.

Proposition de loi instituant une consultation populaire au sujet de la question royale. — Discussion générale. Discours : Déclare préférer le dépouillement régional par arrondissement, p. 119. — Motive son vote, p. 135.

**Ciselet (Mme)**, sénateur coopté.

*Doc.* — N<sup>o</sup> 40. Proposition de loi modifiant le titre V du livre III du Code civil sur le contrat de mariage et instituant comme régime matrimonial légal le régime des biens matrimoniaux.

N<sup>o</sup> 41. Proposition de loi modifiant le chapitre VI du titre V du livre I du Code civil sur « Les droits et devoirs respectifs des époux ».

N<sup>o</sup> 42. Proposition de loi instituant un Fonds national d'allocations d'études.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 34. Prête serment, p. 38.

**Claessens (Mme), épouse Russinger**, sénateur suppléant de l'arrondissement d'Anvers.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6.

**Clays**, sénateur de l'arrondissement de Courtrai-Ypres.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 8. Prête serment, p. 9.

**Clerckx (E.-E.)**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruxelles.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17.

**Clijmans**, sénateur de l'arrondissement d'Anvers.

*Doc.* — N<sup>o</sup> 12. Amendements : Projet de loi sur la protection du fonds de commerce.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6. Prête serment, p. 7.

**Coeman**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Courtrai-Ypres.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 8.

**Cornez**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Charleroi-Thuin.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 12.

**Cossée de Maulde (vicomte)**, sénateur de l'arrondissement de Tournai-Ath.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 11. Prête serment, p. 12.

**Coulonvaux**, sénateur provincial de Namur.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 16. Prête serment, p. 16.

Discussion de la déclaration du gouvernement formé le 11 août 1949 sous la présidence de M. Eyskens. — Discours : Fait remarquer que le corps électoral a condamné les tendances au dirigisme et déclare que la question royale doit être résolue en toute loyauté, p. 74.

Proposition de loi instituant une consultation populaire au sujet de la question royale. — Discussion générale. Discours : Déclare qu'il votera la consultation populaire avec l'espoir que le Roi complétera ses déclarations unilatérales, que 55 p. c. n'est pas une majorité digne de la charge royale et que jamais il n'admettra que le Roi puisse être un Roi des Flamands, p. 107.

**Craeybeckx**, sénateur de l'arrondissement d'Anvers.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6. Prête serment, p. 7.

**Cretteur**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Tournai-Ath.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 12.

**Crommen**, sénateur de l'arrondissement de Gand-Eekloo.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10. Prête serment, p. 10.

**Custers**, sénateur provincial de Limbourg.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 14. Prête serment, p. 15.

**Cijpers**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Louvain.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17.

### D

**d'Aspremont Lynden (comte)**, sénateur de l'arrondissement de Namur-Dinant-Philippeville.

*Doc.* — N<sup>o</sup> 28. Proposition de loi tendant au remboursement par l'Etat des amendes indûment perçues par le fisc sur les planteurs de tabac au cours de ces dernières années.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 16. Prête serment, p. 16.  
Proposition de loi tendant au remboursement par l'Etat des amendes indûment perçues par le fisc sur les planteurs de tabac au cours des dernières années. — Dépose la proposition, p. 94.

**Debaise**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Mons-Soignies.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 102.

**De Block**, sénateur coopté.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 34. Prête serment, p. 38.

**De Boeck**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruxelles.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 102.

**De Boey**, sénateur suppléant de l'arrondissement d'Anvers.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6.

**De Boodt**, sénateur de l'arrondissement de Malines-Turnhout, secrétaire du Sénat.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6. Prête serment, p. 7.  
Elections des arrondissements de Bruges et Furnes-Dixmude-Ostende, Roulers-Thielt et Courtrai-Ypres. — Fait rapport sur ces élections et conclut à l'admission des candidats, à l'exception de MM. Pecceu, Leleu et Deceuninck, auxquels la commission propose d'accorder un délai de huit jours pour fournir les preuves de leur éligibilité, p. 8.

Election des sénateurs provinciaux de Flandre occidentale. — Fait rapport sur cette élection et conclut à l'admission des candidats, p. 8.

Réélu secrétaire du Sénat, p. 39.

- Debouck**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Charleroi-Thuin.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 12.
- De Bruyne (Edg.)**, sénateur coopté.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 34. Prête serment, p. 38.  
Fait personnel : Déclare que les deux membres du Sénat qui l'ont mis en cause lors du débat sur les incompatibilités, se sont trompés, p. 38.
- De Bruyne (V.)**, sénateur provincial d'Anvers.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 7. Prête serment, p. 7.
- Deceuninck**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Furnes-Dixmude-Ostende.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 102.
- De Cleene**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruxelles.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17.
- De Clercq**, sénateur coopté, questeur du Sénat.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 34. Prête serment, p. 38. — Réélu questeur du Sénat, p. 40.
- Decoene**, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17. Prête serment, p. 18.  
Fait personnel de M. Doutrepoint. Observations, p. 123.
- Decoux**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Louvain.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17.
- De Cuyper**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Gand-Eekloo.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10.
- de Dorlodot (baron)**, sénateur provincial de Hainaut.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 11. Prête serment, p. 12.  
Discussion de la déclaration du gouvernement formé le 11 août 1949, sous la présidence de M. Eyskens. — Discours : Au sujet des dommages de guerre et du problème royal, p. 77. — S'abstient au vote sur l'ordre du jour de confiance, p. 80.  
Proposition de loi instituant une consultation populaire au sujet de la question royale. — Discussion générale. Discours : Fait remarquer que la majorité a le droit d'abroger la loi de juillet 1945 et que la consultation est en 1949 un pis aller lamentable, p. 121. — Donne les raisons pour lesquelles il votera la proposition, p. 135.
- de Gauquier**, sénateur suppléant de l'arrondissement d'Arlon-Marche-Bastogne-Neufchâteau-Virton.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 15.
- De Graef**, sénateur suppléant de l'arrondissement d'Anvers.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6.
- De Grauw**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruxelles.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17.
- De Grootte (H.)**, sénateur de l'arrondissement de Furnes-Dixmude-Ostende.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 8. Prête serment, p. 9.
- De Grootte (Paul)**, sénateur coopté.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 102. Prête serment, p. 102.
- De Haeck**, sénateur de l'arrondissement d'Audenarde-Alost.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10. Prête serment, p. 10.
- Dehousse**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Liège.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 13.
- de la Barre d'Erquelines (comte)**, sénateur de l'arrondissement de Mons-Soignies, questeur du Sénat.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 11. Prête serment, p. 12.  
Cas d'incompatibilité parlementaire de Mme Beeckman, veuve Vandervelde. — Demande le vote par appel nominal sur les conclusions du rapport de M. Ancot, p. 23.  
Réélu questeur du Sénat, p. 40.  
Examen de la note de M. Huysmans, relative à l'interprétation donnée par le Sénat dans le cas de M. Rolland, à la loi du 6 août 1931 sur les incompatibilités. — Discours : Demande de renvoyer le débat en commission, p. 51.
- de Lalieux de la Rocq (Mlle)**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Nivelles.
- de la Vallée Poussin**, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.  
*Doc.* — N° 17. Proposition de loi modifiant l'article 215 du Code d'instruction criminelle.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17. Prête serment, p. 18.  
Elections des arrondissements de Liège, Huy-Waremme et Verviers. — Fait rapport sur ces élections et conclut à l'admission des candidats, à l'exception de MMmes Melin et Berotte et MM. Delvaux, Lechanteur et Henrichs, auxquels la commission propose d'accorder un délai de huit jours pour fournir les preuves de leur éligibilité, p. 13.  
Election des sénateurs provinciaux de Liège. — Fait rapport sur cette élection et conclut à l'admission des candidats, p. 14.  
Cas d'incompatibilité parlementaire de Mme Beeckman, veuve Vandervelde. — Discours : Fait remarquer que le parlementaire doit être à l'abri de toute pression possible de la part du pouvoir exécutif, p. 23.  
Validation des pouvoirs des sénateurs cooptés. — Discours : Déclare que M. Rolland devrait donner sa démission de professeur à l'Institut agronomique de Gembloux, p. 36.  
Proposition de loi modifiant l'article 215 du Code d'instruction criminelle. — Dépose la proposition, p. 85.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17.
- Delbar**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Courtrai-Ypres.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 8.
- Delecluse**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Mons-Soignies.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 12.
- de Limburg Stirum (C.) (comte)**, sénateur de l'arrondissement d'Arlon-Marche-Bastogne-Neufchâteau-Virton.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 15. Prête serment, p. 16.
- de Limburg Stirum (T.)**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Louvain.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17.
- della Faille d'Huyse (Mlle) (baronne)**, sénateur de l'arrondissement d'Audenarde-Alost.  
*Doc.* — N° 36. Proposition de loi visant les publications destinées à l'enfance et à l'adolescence.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10. Prête serment, p. 10.  
Proposition de loi visant les publications destinées à l'enfance et à l'adolescence. — Dépose la proposition, p. 124.
- Delmotte**, sénateur de l'arrondissement de Huy-Waremme.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 13. Prête serment, p. 14.
- Delor**, sénateur provincial de Brabant.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 18. Prête serment, p. 18.
- Delport**, sénateur de l'arrondissement de Louvain.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17. Prête serment, p. 18.
- Delvaux**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Liège.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 102.
- De Maere**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Termonde-Saint-Nicolas.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 102.
- De Man**, sénateur de l'arrondissement de Courtrai-Ypres.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 8. Prête serment, p. 9.
- De Marneffe**, sénateur de l'arrondissement de Hasselt-Tongres-Maaseik.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 14. Prête serment, p. 15.
- Demeester**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Roulers-Tielt.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 8.
- Demeyere**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Roulers-Tielt.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 8.
- De Nauw**, sénateur de l'arrondissement d'Audenarde-Alost.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10. Prête serment, p. 10.

**Rens (Mme)**, épouse Neetesonne, sénateur suppléant de l'arrondissement d'Anvers.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6.

**De Paepe**, sénateur suppléant de l'arrondissement d'Audenarde-Alost.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10.

**Depestel**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Mons-Soignies.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 12.

**de Pierpont**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Namur-Dinant-Philippeville.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 16.

**Depresseux**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Liège.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 13.

**Derbaix**, sénateur de l'arrondissement de Charleroi-Thuin.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 11. Prête serment, p. 12.

**De Ridder (Mme)**, épouse Moens, sénateur suppléant de l'arrondissement de Termonde-Saint-Nicolas.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10.

**Deruytter**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Tournai-Ath.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 12.

**Descampe**, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17. Prête serment, p. 18.

**de Schaezen**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Hasselt-Tongres-Maaseik.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 14.

**Desmedt (R.)**, sénateur de l'arrondissement de Roulers-Tielt.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 8. Prête serment, p. 9.

**Desmet**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Courtrai-Ypres.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 8.

**De Smet (P.)**, sénateur provincial de Brabant.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 18. Prête serment, p. 18.

**Desnos**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Charleroi-Thuin.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 102.

**De Stobbeleir**, sénateur de l'arrondissement d'Audenarde-Alost.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10. Prête serment, p. 10.

**Detienne**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Nivelles.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17.

**Devèze**, ministre de la défense nationale, vice-président du conseil des ministres.

*Ann.* — Donne lecture dans les deux langues nationales de la déclaration du gouvernement formé le 11 août 1949 et présidé par M. Eyskens, p. 46.

**Deville**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Namur-Dinant-Philippeville.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 102.

**De Vleeschauwer**, ministre de l'intérieur.

*Ann.* — Proposition de loi instituant une consultation populaire au sujet de la question royale. — Discussion des articles. Article 1<sup>er</sup> et amendement de M. Van Remoortel et consorts : Rectifie quelques points et estime que l'amendement est inutile, p. 126.

**De Vocht**, sénateur de l'arrondissement de Hasselt-Tongres-Maaseik.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 14. Prête serment, p. 15.

**Devriendt**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruges.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 8.

**De Winter**, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17. Prête serment, p. 18. Pour fait personnel proteste contre la qualification d'incivique et déclare ne plus être en fonction au département de l'agriculture depuis le 1<sup>er</sup> septembre 1945, p. 31.

**Dhondt**, sénateur de l'arrondissement de Roulers-Tielt.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 8. Prête serment, p. 9.

**Dierckx**, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17. Prête serment, p. 31.

Validation des pouvoirs des sénateurs cooptés. — Discours : Déclare que la loi de 1931 doit être appliquée, p. 38.

Nomination du bureau définitif. — Questeurs du Sénat : Se déclare d'accord pour la réélection des questeurs sortants mais fait ses réserves pour la session prochaine, p. 39.

Proposition de loi instituant une consultation populaire au sujet de la question royale. — Discussion des articles. Art. 1<sup>er</sup> et amendement de M. Van Remoortel et consorts : Déclare que la consultation est préférable au plébiscite préconisé par M. Spaak, p. 127. — Déclare que l'amendement de M. Allard et consorts tendant à ajouter un art. 6 (nouveau) anticipe sur le futur, p. 134.

**Diriken**, sénateur coopté.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 34. Prête serment, p. 38.

**Doutrepost**, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles, questeur du Sénat.

*Doc.* — N<sup>o</sup> 6. Rapport sur l'examen des dossiers des élus suppléants qui avaient obtenu du Sénat un délai pour justifier de leur éligibilité.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17. Prête serment, p. 18.

Elections des arrondissements de Mons-Soignies, Tournai-Ath et Charleroi-Thuin. — Fait rapport sur ces élections et conclut à l'admission des candidats, à l'exception de M. Rasneur, qui ne remplit aucune des conditions d'éligibilité prévues par la Constitution, et MM. Debaise, Bailly, Desnos, Seghin, Gobbe et Pinkers, auxquels la commission propose d'accorder un délai de huit jours pour fournir les preuves de leur éligibilité, p. 12.

Election des sénateurs provinciaux de Hainaut. — Fait rapport sur cette élection et conclut à l'admission des candidats, p. 12.

Cas d'incompatibilité parlementaire de Mme Beeckman, veuve Vandervelde. — Discours : Déclare que si Mme Vandervelde n'est pas rétribuée pour les fonctions qu'elle exerce, elle peut être admise à la prestation de serment et soulève la question du franc symbolique, p. 22. — Fait remarquer que M. De Winter, ancien secrétaire général du département de l'agriculture, est toujours fonctionnaire et que de ce fait il se trouve dans une situation illégale, p. 30.

Validation des pouvoirs des sénateurs cooptés. — Discours : Déclare que M. Rolland réunit les conditions proposées par les constituants, p. 35.

Réélu questeur du Sénat, p. 40.

Dépose le rapport de la commission de vérification des pouvoirs chargée d'examiner les dossiers des élus suppléants qui avaient obtenu du Sénat un délai pour justifier de leur éligibilité, p. 61.

Examen de la note de M. Huysmans, relative à l'interprétation donnée par le Sénat, dans le cas de M. Rolland, à la loi du 6 août 1931 sur les incompatibilités. —

Discours : Demande à connaître la décision que les ministres intéressés comptent prendre à l'égard d'un autre membre se trouvant également dans un cas d'incompatibilité parlementaire, p. 52.

Proposition de loi instituant une consultation populaire au sujet de la question royale. — Discussion sur la prise en considération. Discours : Déclare qu'une seule consultation populaire est prévue par la Constitution, c'est-à-dire les élections, p. 54.

Discussion de la déclaration du gouvernement formé le 11 août 1949 sous la présidence de M. Eyskens. — Discours : Au sujet de la suppression des ministères de la coordination économique et des pensions et concernant le contrôle parlementaire, le problème des économies, la réalisation de Benelux, les traitements des magistrats, les revendications des pensionnés et le projet relatif à l'enregistrement comptable et celui relatif aux séquestres. — Déclare que la politique de déflation du gouvernement provoquera le marasme dans les affaires, p. 75.

Validation des pouvoirs de M. Paul De Groote, sénateur coopté. — Discours : Donne lecture du rapport de la commission qui conclut à l'admission de M. Paul De Groote comme membre du Sénat, en remplacement de M. Jauniaux, p. 102.

Vérification complémentaire des pouvoirs de certains sénateurs suppléants qui n'avaient pas fourni la preuve de leur éligibilité. — Donne lecture du rapport complémentaire qui conclut à l'admission des candidats, à l'exception de MMmes Bérotte et Bévière et MM. Van Goltzenhoven, Peccu, Henrichs et Lebon. — Propose également d'admettre comme sénateur suppléant M. Henri Faite, qui a fait parvenir les pièces justificatives de son éligibilité, p. 102.

Fait personnel : Demande à M. Decoene de vouloir bien rétracter les paroles blessantes prononcées lors de la séance précédente, p. 123.

**Driessen (Mlle)**, sénateur de l'arrondissement de Hasselt-Tongres-Maaseik.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 14. Prête serment, p. 15.

**Dulieu**, sénateur suppléant de l'arrondissement d'Arlon-Marche-Bastogne-Neufchâteau-Virton.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 102.

**Duray (E.-C.)**, sénateur provincial de Hainaut.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 11. Prête serment, p. 12.

**Duray (L.-G.)**, sénateur de l'arrondissement de Mons-Soignies.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 11. Prête serment, p. 12.

**Duterne**, sénateur de l'arrondissement de Charleroi-Thuin.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 11. Prête serment, p. 12.

**Duvieusart**, sénateur de l'arrondissement de Charleroi-Thuin, ministre des affaires économiques et des classes moyennes.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 11. Prête serment, p. 12.

## E

**Estienne**, sénateur de l'arrondissement de Nivelles.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17. Prête serment, p. 18.

**Eyskens**, premier ministre.

*Ann.* — Discussion de la déclaration du gouvernement formé le 11 août 1949, sous la présidence de M. Eyskens. — Discours : Donne les motifs pour lesquels il n'a su former un gouvernement tripartite et aborde les problèmes sociaux, économiques et fiscaux, p. 70. — Concernant les questions portuaires, le fonds international monétaire, le contrôle parlementaire, les finances communales et provinciales et la livraison d'uranium, p. 79.

Rend hommage, au nom du gouvernement, à la mémoire de M. Jauniaux, p. 83.

Proposition de loi instituant une consultation populaire au sujet de la question royale. — Discussion générale. Discours : Déclare que la consultation populaire, malgré ses inconvénients, est le seul moyen utilisable pour résoudre le problème royal, p. 117. — Estime ne pouvoir formuler une opinion personnelle en ce qui concerne le pourcentage de voix à réunir dans chaque région du pays, p. 120.

## F

**Faite (H.)**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Namur-Dinant-Philippeville.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 102.

**Ferijn**, sénateur provincial de Flandre occidentale.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 9. Prête serment, p. 9.

**Fettwels (Mme)**, épouse Litt, sénateur suppléant de l'arrondissement de Verviers.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 13.

**Flamme**, sénateur de l'arrondissement de Tournai-Ath.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 11. Prête serment, p. 12.

**Francen**, sénateur provincial de Brabant.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 18. Prête serment, p. 18.

**Frateur**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Louvain.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 102.

## G

**Gabriel**, sénateur provincial de Flandre orientale.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10. Prête serment, p. 10.

**George**, sénateur de l'arrondissement de Charleroi-Thuin.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 11. Prête serment, p. 12.

**Gérard**, sénateur provincial de Liège.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 14. Prête serment, p. 14.

**Geurts**, sénateur suppléant de l'arrondissement d'Anvers.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6.

**Geyskens**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Hasselt-Tongres-Maaseik.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 14.

**Gilleman**, sénateur suppléant de l'arrondissement d'Audenarde-Alost.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10.

**Gillon**, sénateur de l'arrondissement de Courtrai-Ypres.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 8. Prête serment, p. 9.

Examen de la note de M. Huysmans, relative à l'interprétation donnée par le Sénat, dans le cas de M. Rolland, à la loi du 6 août 1931 sur les incompatibilités. — Discours : Insiste pour que la décision prise soit maintenue, p. 52.

Discussion de la déclaration du gouvernement formé le 11 août 1949, sous la présidence de M. Eyskens. — Discours : Précise la position de son parti en ce qui concerne les points suivants : subsides économiques, fiscalité, sécurité sociale, système scolaire, dommages de guerre, déblocage des 60 p. c. au profit des sinistrés, politique internationale et problème royal, p. 65.

Proposition de loi instituant une consultation populaire au sujet de la question royale. — Discussion sur la prise en considération. Discours : Espère que l'on puisse s'élever au-dessus des luttes partisans pour donner à ce douloureux problème la solution qu'il comporte, p. 52. — Discussion générale. Discours : Donne les raisons pour lesquelles le groupe libéral s'est rallié à la formule du gouvernement, p. 93. — Discussion des articles : Demande de rejeter tous les amendements à la proposition, p. 128. — Demande de passer au vote sur l'amendement de M. Van Remoortel et consorts tendant à ajouter un article 6 (nouveau), p. 131. — Justifie le vote du groupe libéral sur l'amendement de M. Allard et consorts tendant à ajouter un article 6 (nouveau), p. 133.

**Gineur**, sénateur de l'arrondissement de Charleroi-Thuin.

*Doc.* — N° 10. Proposition de loi instituant le régime des pensions de retraite et de veuves des travailleurs salariés et appointés.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 11. Prête serment, p. 12.

Proposition de loi instituant le régime des pensions de retraite et de veuves des travailleurs salariés et appointés. — Dépose cette proposition, p. 73.

Nomination des commissions permanentes. — Discours : Proteste contre l'exclusion des commissions de six sénateurs communistes, p. 51.

Discussion de la déclaration du gouvernement formé le 11 août 1919 sous la présidence de M. Eyskens. — Discours : Concernant le chômage, la fiscalité, la politique extérieure et la production de minerais d'uranium; déclare que les travailleurs feront échouer la politique réactionnaire du gouvernement, p. 68.

Proposition de loi instituant une consultation populaire au sujet de la question royale. — Discussion sur la prise en considération. Discours : Déclare que le Roi Léopold III devrait abdiquer si la paix publique veut être maintenue, p. 53. — Discussion des articles. S'abstient au vote sur tous les amendements qui ont été proposés, pp. 129, 132 et 134.

**Gobbe**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Charleroi-Thuin.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 102.

**Godin**, sénateur de l'arrondissement de Verviers.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 13. Prête serment, p. 14.

**Goldschmidt (Mme)**, veuve Hymans, sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruxelles.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17.

**Goossens**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Termonde-Saint-Nicolas.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10.

**Grau**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Gand-Eecloo.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 102.

**Gribomont**, sénateur de l'arrondissement d'Arlon-Marche-Bastogne-Neufchâteau-Virton.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 15. Prête serment, p. 16.

**Grognard**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Liège.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 13.

**Grootjans**, sénateur de l'arrondissement de Louvain.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17. Prête serment, p. 18.

## H

**Hanquet**, sénateur coopté, secrétaire du Sénat.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 34. Prête serment, p. 38. Réélu secrétaire du Sénat, p. 39.

**Hardy**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Charleroi-Thuin.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 12.

**Harmegnies**, sénateur de l'arrondissement de Mons-Soignies.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 11. Prête serment, p. 12. Discussion de la déclaration du gouvernement formé le 11 août 1949 sous la présidence de M. Eyskens. — Discours : Demande plus de détails en ce qui concerne le problème des finances communales, p. 78.

Demande d'interpellation à M. le ministre des finances « relativement à sa circulaire du 3 septembre 1949, adressée aux directions des contributions et qui bloque des sommes importantes qui reviennent aux communes ». — Discours : Demande au ministre de retirer la circulaire en question, p. 85. — Retire son interpellation, p. 85.

**Hendrickx**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Termonde-Saint-Nicolas.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10.

**Heyerick**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Gand-Eekloo.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10.

**Hody**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Liège.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 13.

**Hoste**, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17. Prête serment, p. 18. Proposition de loi instituant une consultation populaire au sujet de la question royale. — Discussion générale. Discours : Déclare que la question constitutionnelle a été mal emmanchée et démontre comment le Roi exerçait en 1940 le commandement suprême de l'armée sans que personne n'y voyait un inconvénient, p. 98.

**Houben**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Malines-Turnhout.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6.

**Houget**, sénateur de l'arrondissement de Verviers.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 13. Prête serment, p. 14.

**Huart (L.-M.-J.-T.)**, sénateur de l'arrondissement de Namur-Dinant-Philippeville.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 16. Prête serment, p. 16.

**Huart (L.-P.-J.)**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Tournai-Ath.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 12.

**Hutse**, sénateur suppléant de l'arrondissement de l'arrondissement de Bruxelles.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17.

## J

**Jacob (Mlle)**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Verviers.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 13.

**Jacobs**, sénateur de l'arrondissement de Hasselt-Tongres-Maaseik.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 14. Prête serment, p. 15.

**Jacquín**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Charleroi-Thuin.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 12.

**Janssens**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruxelles.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17.

**Jauniaux**, sénateur coopté.

*Doc.* — N° 7. Proposition de loi modifiant la loi du 4 août 1930 portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés, coordonnée par l'arrêté royal du 19 décembre 1939 et modifiée par l'arrêté du Régent du 29 décembre 1944 et par les arrêtés-lois des 22 et 23 novembre 1945, 21 et 22 août 1946, 18 novembre 1946 et 28 février 1947.

N° 8. Proposition de loi modifiant la loi du 7 août 1922 relative au contrat d'emploi.

## Jauniaux (suite)

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 34. Prête serment, p. 38. Proposition de loi modifiant la loi du 7 août 1922 relative au contrat d'emploi. — Dépose cette proposition, p. 50.

Proposition de loi modifiant le texte de la loi du 4 août 1930 portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés, coordonnée par l'arrêté royal du 19 décembre 1939 et modifiée par l'arrêté du Régent du 29 décembre 1944 et par les arrêtés-lois des 22 et 23 novembre 1945, 21 et 22 août 1946, 18 novembre 1946 et 28 février 1947. — Dépose cette proposition, p. 50.

Discussion de la déclaration du gouvernement formé le 11 août 1949 sous la présidence de M. Eyskens. — Discours : Concernant les problèmes sociaux, p. 73.

Annonce de son décès survenu le 22 septembre 1949, p. 83.

**Jespers**, sénateur de l'arrondissement d'Anvers.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6. Prête serment, p. 7.

**Josée**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruxelles.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17.

## K

**Kluyskens**, sénateur de l'arrondissement de Gand-Eekloo.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10. Prête serment, p. 10. Validation des pouvoirs des sénateurs cooptés. — Fait deux observations, p. 35.

Discussion de la déclaration du gouvernement formé le 11 août 1949 sous la présidence de M. Eyskens. — Discours : Concernant la politique portuaire, la question de l'or et de la monnaie et les accords secrets conclus à Londres pendant la guerre, p. 75.

Proposition de loi instituant une consultation populaire au sujet de la question royale. — Discussion des articles. Estime que l'amendement de M. Van Remoortel et consorts tendant à ajouter un article 6 (nouveau) est non seulement inconstitutionnel mais même irrecevable, p. 131.

## L

**Lacroix**, sénateur de l'arrondissement de Namur-Dinant-Philippeville.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 16. Prête serment, p. 16.

**Lagae**, sénateur provincial de Flandre orientale.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10. Prête serment, p. 10.

**Lahaye**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Courtrai-Ypres.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 8.

**Lambotte-Pauli (Mme)**, sénateur provincial d'Anvers.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 7. Prête serment, p. 7.

**Landrieu**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Gand-Eekloo.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 102.

**Lapaille**, sénateur de l'arrondissement de Huy-Waremme.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 13. Prête serment, p. 14.

**Laurens**, sénateur provincial d'Anvers.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 7. Prête serment, p. 7.

**Lechanteur**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Verviers.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 102.

**Leclercq (A.)**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Namur-Dinant-Philippeville.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 16.

**Ledoux**, sénateur provincial de Namur.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 16. Prête serment, p. 16.

**Leemans (T.)**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Huy-Waremme.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 13.

**Leemans (V.)**, sénateur provincial d'Anvers.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 7. Prête serment, p. 7.

**Le Grelle**, sénateur suppléant de l'arrondissement d'Anvers.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6.

**Leleu**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Courtrai-Ypres.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 102.

**Levecq**, sénateur provincial de Hainaut.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 11. Prête serment, p. 12. Proposition de loi instituant une consultation populaire au sujet de la question royale. — Discussion des articles. S'abstient au vote sur les amendements qui ont été présentés, pp. 129, 132 et 134.

**Leynen**, sénateur provincial de Limbourg.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 14. Prête serment, p. 15. Elections de l'arrondissement d'Arlon-Marche-Bastogne-Neufchâteau-Virton. — Donne lecture en néerlandais du rapport de M. Yernaux, qui conclut à l'admission des candidats, à l'exception de M. Dulieu auquel la commission propose d'accorder un délai de huit jours pour fournir les preuves de son éligibilité, p. 15.

Election des sénateurs provinciaux de Luxembourg. — Donne lecture en néerlandais du rapport de M. Yernaux, qui conclut à l'admission des candidats, p. 15.

**Leysen**, sénateur de l'arrondissement de Malines-Turnhout.

*Doc.* — N° 35. Proposition de loi relative aux pulvérisations pendant la floraison au moyen de D. D. T., d'arséniates et d'autres produits toxiques.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6. Prête serment, p. 7. Proposition de loi relative aux pulvérisations pendant la floraison au moyen de D. D. T., d'arséniates et d'autres produits toxiques. — Dépose la proposition, p. 124.

**Libois**, sénateur de l'arrondissement de Nivelles.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17. Prête serment, p. 18. Validation des pouvoirs des sénateurs cooptés. — Discours : Fait remarquer que l'Institut de Gembloux a été placé sur le même plan que les universités, p. 36.

Proposition de loi instituant une consultation populaire au sujet de la question royale. — Discussion des articles. S'abstient au vote sur les amendements qui ont été présentés, pp. 129, 132 et 134.

**Liebaert**, ministre des finances.

*Ann.* — Projet de loi apportant, pour l'exercice 1950, des modifications au montant de certains impôts sur les revenus et de la contribution nationale de crise et modifiant la loi du 24 décembre 1948, relative aux droits et privilèges du Trésor en matière d'impôts et taxes y assimilées. — Dépose le projet, p. 85.

Demande d'interpellation de M. Harmegnies à M. le ministre des finances « relativement à sa circulaire du 3 septembre 1949, adressée aux directions des contributions et qui bloque des sommes importantes qui reviennent aux communes ». — Discours : Déclare avoir donné des instructions pour que cette circulaire soit considérée comme nulle et non avenue, p. 85.

Motion d'ordre de M. Moulin concernant les planteurs de tabac qui se sont vu réclamer le paiement de droits d'accise et des amendes égales à dix fois le montant des droits sur ordre de la C. N. A. A. — Discours : Déclare que son administration recherchera la formule la plus heureuse afin de pouvoir procéder au remboursement des amendes qui auraient été indûment perçues, p. 102.

**Lilar**, sénateur de l'arrondissement d'Anvers, ministre de la justice.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6. Prête serment, p. 26.

**Lohest**, sénateur de l'arrondissement de Liège.

*Doc.* — N° 16. Proposition de loi tendant à voir appliquer aux membres de l'ordre judiciaire, magistrats et greffiers, les augmentations de barème allouées aux fonctionnaires de l'ordre administratif.

N° 20. Proposition de loi modifiant et complétant le chapitre V du titre VI du Livre 1<sup>er</sup> du Code civil sur la « séparation de corps » et modifiant le chapitre 1<sup>er</sup> du titre VII du Livre 1<sup>er</sup> du Code civil sur « la paternité et la filiation ».

N° 21. Proposition de loi exonérant des droits de succession, les successions des citoyens morts pour la patrie.

N° 27. Proposition de loi modifiant les articles 146 et 184 du Code d'instruction criminelle.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 13. Prête serment, p. 26. Proposition de loi modifiant l'article 146 du Code d'instruction criminelle (art. 2 de l'arrêté-loi du 30 mars 1936) et de l'article 184 du Code d'instruction criminelle. — Dépose la proposition, p. 35.

Proposition de loi tendant à voir appliquer aux membres de l'ordre judiciaire, magistrats et greffiers, les augmentations de barème allouées aux fonctionnaires de l'ordre administratif. — Dépose la proposition, p. 86.

**Lohest (suite)**

Proposition de loi modifiant et complétant le chapitre V du titre IV du Livre 1<sup>er</sup> du Code civil sur la « séparation de corps » et modifiant le chapitre 1<sup>er</sup> du titre VII du Livre 1<sup>er</sup> du Code civil sur la « paternité et la filiation ». — Dépose la proposition, p. 86.

Proposition de loi exonérant des droits de succession les successions des citoyens morts pour la patrie. — Dépose la proposition, p. 86.

Motion d'ordre : Demande de renvoyer les amendements au projet relatif à la propriété commerciale, aux commissions réunies de la justice et des affaires économiques, p. 102.

**Louis**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Charleroi-Thuin.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 12.

## M

**Machtens**, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17. Prête serment, p. 18.

**Maenhout**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruges.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 8.

**Margrève**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Verviers.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 13.

**Marien**, sénateur de l'arrondissement de Gand-Eekloo.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10. Prête serment, p. 10.

**Martens**, sénateur de l'arrondissement de Bruges.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 8. Prête serment, p. 9.

**Massonnet**, sénateur provincial de Luxembourg, secrétaire du Sénat.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 15. Prête serment, p. 16. Elu secrétaire du Sénat, en remplacement de M. Catteau, qui a été proclamé troisième vice-président du Sénat, p. 59.

**Matagne**, sénateur de l'arrondissement de Charleroi-Thuin.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 11. Prête serment, p. 12.

**Mathijs**, sénateur suppléant de l'arrondissement d'Audenaerde-Alost.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 102.

**Mazereel**, sénateur provincial de Brabant.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 18. Prête serment, p. 18.

**Meel**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Malines-Turnhout.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6.

**Mélin (Mme), épouse Guilmain**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Liège.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 102.

**Meunier**, sénateur de l'arrondissement de Namur-Dinant-Philippeville.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 16. Prête serment, p. 16.

**Meurice**, sénateur provincial de Liège.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 14. Prête serment, p. 14. Cas d'incompatibilité parlementaire. — Discours : Au sujet de la démission de Mme Vandervelde, p. 29.

**Minet**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Namur-Dinant-Philippeville.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 16.

**Missiaen (Mme), veuve Blicck**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruxelles.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 102.

**Missiaen (E.-G.)**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Courtrai-Ypres.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 8.

**Molter**, sénateur suppléant de l'arrondissement d'Anvers.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6.

**Mondelaers**, sénateur de l'arrondissement de Hasselt-Tongres-Maaseik.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 14. Prête serment, p. 15.  
Elections des arrondissements d'Anvers, et de Malines-Turnhout. — Fait rapport sur ces élections et conclut à l'admission des candidats, à l'exception de MM. Van Goitsenhoven, Raemdonck, Roelandts et Mme Thomassen auxquels la commission propose d'accorder un délai de huit jours pour fournir les preuves de leur éligibilité, p. 6.  
Election des sénateurs provinciaux d'Anvers. — Fait rapport sur cette élection et conclut à l'admission des candidats, p. 7.

**Moreau de Melen**, sénateur de l'arrondissement de Liège, ministre de la justice.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 13. Prête serment, p. 14.  
Cas d'incompatibilité parlementaire de Mme Beeckman, veuve Vandervelde. — Discours : Attire l'attention sur les difficultés que soulèveraient une mise en disponibilité sans traitement ou une mise en congé sans traitement, p. 24. — Déclare que la démission de Mme Vandervelde en sa qualité de fonctionnaire au ministère de la justice a été acceptée, p. 29.

**Moriamé**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Charleroi-Thuin.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 12.

**Motz**, sénateur provincial de Brabant.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 18. Prête serment, p. 18.

**Moulin**, sénateur de l'arrondissement de Tournai-Ath.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 11. Prête serment, p. 12.  
Discussion de la déclaration du gouvernement formé le 11 août 1949 sous la présidence de M. Eyskens. — Discours : Au sujet des travailleurs indépendants, p. 79.  
Motion d'ordre : Concernant les planteurs de tabac qui se sont vu réclamer le paiement de droits d'accises et des amendes égales à dix fois le montant des droits sur ordre de la C. N. A. A., p. 102.

**Moureaux**, sénateur coopté.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 34. Prête serment, p. 38.  
Proposition de loi instituant une consultation populaire au sujet de la question royale. — Discussion générale. Discours : Déclare être un adversaire de la consultation, p. 118.

**Mulier**, sénateur coopté.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 34. Prête serment, p. 38.

**Mullie**, sénateur de l'arrondissement de Courtrai-Ypres, deuxième vice-président du Sénat.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 8. Prête serment, p. 9.  
Réélu 2<sup>e</sup> vice-président du Sénat, p. 39.

**Muyldermans**, sénateur de l'arrondissement de Malines-Turnhout.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6. Prête serment, p. 7.

## N

**Neeckx (Mme)**, veuve Vanbreughel, sénateur suppléant de l'arrondissement de Hasselt-Tongres-Maaseik.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 102.

**Neefs**, sénateur provincial d'Anvers.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 7. Prête serment, p. 7.

**Neels**, sénateur provincial de Flandre occidentale.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 9. Prête serment, p. 9.

**Nihoul**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Liège.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 13.

**Noël**, sénateur de l'arrondissement de Mons-Soignies.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 11. Prête serment, p. 12.  
Proposition de loi instituant une consultation populaire au sujet de la question royale. — Discussion générale. Discours : Déclare qu'on essaie de mettre à l'arrière-plan des problèmes bien plus importants que la question royale et que le retour du Roi est une impossibilité politique et morale, p. 95. — Discussion des articles. S'abstient au vote sur les amendements qui ont été présentés, p. 129, 132 et 134.

**Noirfalise**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Liège.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 13.

**Nothomb (baron)**, sénateur de l'arrondissement d'Arlon-Marche-Bastogne-Neufchâteau-Virton.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 15. Prête serment, p. 16.

## O

**Orban**, sénateur provincial de Flandre orientale, ministre de l'agriculture.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10. Prête serment, p. 10.  
Cas d'incompatibilité parlementaire. — Déclare qu'il s'informerait de la situation de M. De Winter, ancien secrétaire général du département de l'agriculture, p. 30.

**Orban de Xivry (baron)**, sénateur provincial de Luxembourg.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 15. Prête serment, p. 16.

**Osterrieth**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Liège.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 13.

## P

**Paheau**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Louvain.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17.

**Papart**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Charleroi-Thuin.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 12.

**Peiffer**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Namur-Dinant-Philippeville.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 16.

**Petit**, sénateur coopté.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 34. Prête serment, p. 38.

**Pholien**, sénateur coopté, 1<sup>er</sup> vice-président du Sénat.

*Doc.* — N° 11. Rapport : Proposition de loi instituant une consultation populaire au sujet de la question royale.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 34. Prête serment, p. 38.  
Réélu 1<sup>er</sup> vice-président du Sénat, p. 39.

Fait personnel : Estime que M. Vermeylen n'a pas exposé avec suffisamment d'objectivité ce qui s'est passé après le discours de M. Delfosse, à Londres (proposition concernant la consultation populaire), p. 126.

Proposition de loi instituant une consultation populaire au sujet de la question royale. — Discussion générale. Discours : Répond aux objections formulées par l'opposition, p. 103. — Discussion des articles. Article 1<sup>er</sup> et amendement de M. Van Remoortel et consorts : Concernant le testament politique du Roi et le discours prononcé par M. Delfosse, à Londres, vers 1943 ou 1944; demande de repousser l'amendement, p. 124. — Déclare que l'amendement de M. Van Remoortel et consorts tendant à intercaler un article *ibis* n'entre pas dans le cadre de la loi, p. 129. — Estime que l'amendement de M. Allard et consorts tendant à ajouter un article 6 (nouveau) est inconstitutionnel et demande de le rejeter, p. 133.

**Pincé**, sénateur de l'arrondissement de Termonde-Saint-Nicolas.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10. Prête serment, p. 10.

**Pinkers**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Charleroi-Thuin.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 102.

**Ponsele**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Courtrai-Ypres.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 8.

**Poskin**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Namur-Dinant-Philippeville.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 16.

**Pouleur**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Tournai-Ath.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 12.

## Q

**Querron**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Mons-Soignies.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 12.

## R

**Raemdonck**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Malines-Turnhout.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 102.

**Relecom**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruxelles.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17.



**Remson**, sénateur de l'arrondissement de Charleroi-Thuin.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 11. Prête serment, p. 12.

**Reyns**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Termonde-Saint-Nicolas.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10.

**Riga**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Huy-Waremme.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 13.

**Roch**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Mons-Soignies.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 12.

**Roegiers**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Courtrai-Ypres.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 8.

**Roelandts**, sénateur de l'arrondissement de Louvain.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17. Prête serment, p. 18.

**Roelants (J.-A.)**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Malines-Turnhout.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 102.

**Roland (E.-J.)**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Mons-Soignies.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 12.

**Rolin**, sénateur coopté, président du Sénat.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 34. Prête serment, p. 38.  
 Réélu président du Sénat, p. 39.

**Rolland**, sénateur coopté.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, pp. 34 à 38 et p. 51. Prête serment, p. 58.

**Rongvaux**, sénateur coopté.  
*Doc.* — N° 15. Proposition de loi modifiant la loi du 31 juillet 1948 complétant l'arrêté-loi du 15 décembre 1945 relatif à l'aide aux évacués.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 34. Prête serment, p. 38.  
 Proposition de loi modifiant la loi du 31 juillet 1948, complétant l'arrêté-loi du 15 décembre 1945, relatif à l'aide aux évacués. — Dépose la proposition, p. 85.

**Ronse**, sénateur de l'arrondissement de Gand-Eekloo, secrétaire du Sénat.  
*Doc.* — N° 22. Proposition de loi tendant à favoriser la construction en faveur des classes moyennes.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 9. Prête serment, p. 9.  
 Elu secrétaire du Sénat, p. 39.  
 Proposition de loi en vue de favoriser la construction en faveur des classes moyennes. — Dépose la proposition, p. 89.

**Rotsaert de Hertaing**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Gand-Eekloo.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10.

## S

**Santens**, sénateur suppléant de l'arrondissement d'Audenaerde-Alost.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10.

**Schalckens**, sénateur provincial de Flandre orientale.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10. Prête serment, p. 10.

**Scheepers**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Hasselt-Tongres-Maaseik.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 14.

**Schot**, sénateur de l'arrondissement de Louvain.  
*Doc.* — N° 25. Proposition de loi relative aux billets de banque perdus ou volés.  
 N° 26. Proposition de loi relative aux faux billets de banque.  
 N° 33. Proposition de loi en vue de favoriser la construction d'habitations moyennes.  
 N° 37. Proposition de loi modifiant certaines dispositions du Code civil relatives à l'administration du tuteur.

**Schot (suite)**  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17. Prête serment, p. 18.  
 Cas d'incompatibilité parlementaire. — Discours : au sujet de la nécessité de revoir le régime des incompatibilités, p. 31.  
 Validation des pouvoirs des sénateurs cooptés. — Discours : Déclare que M. Rolland est éligible et peut être admis à a prestation de serment mais que dans ce cas il se trouverait dans un cas d'incompatibilité parlementaire s'il ne donnait pas sa démission à l'Institut de Gembloux, p. 36.  
 Proposition de loi relative aux billets de banque perdus ou volés. — Dépose la proposition, p. 89.  
 Proposition de loi relative aux faux billets de banque. — Dépose la proposition, p. 89.  
 Proposition de loi en vue de favoriser la construction d'habitations moyennes. — Dépose la proposition, p. 110.

**Segers**, sénateur coopté.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 34. Prête serment, p. 38.

**Seghin (M.)**, sénateur de l'arrondissement de Namur-Dinant-Philippeville.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 16. Prête serment, p. 16.

**Seghin (P.)**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Charleroi-Thuin.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 102.

**Senelle**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruxelles.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17.

**Servais**, sénateur provincial de Namur.  
*Doc.* — N° 31. Amendements: Projet de loi sur la protection du Fonds de commerce.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 16. Prête serment, p. 16.

**Simoens**, sénateur suppléant de l'arrondissement d'Audenaerde-Alost.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 102.

**Sledsens**, sénateur de l'arrondissement d'Anvers.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6. Prête serment, p. 7.

**Slegten**, sénateur provincial de Limbourg.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 14. Prête serment, p. 15.

**Sobry**, sénateur de l'arrondissement de Furnes-Dixmude-Ostende.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 8. Prête serment, p. 9.

**Somers**, sénateur suppléant de l'arrondissement d'Anvers.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6.

**Sottiaux (Mme)**, épouse Gérard, sénateur suppléant de l'arrondissement de Huy-Waremme.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 13.

**Spaak (Mme)**, sénateur coopté.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 34. Prête serment, p. 38.

**Spreutel**, sénateur provincial de Hainaut.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 11. Prête serment, p. 12.

**Stappaerts**, sénateur suppléant de l'arrondissement d'Anvers.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6.

**Streel**, sénateur provincial de Liège.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 14. Prête serment, p. 14.

**Struye**, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.  
*Doc.* — N° 5. Proposition de loi instituant une consultation populaire au sujet de la question royale.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17. Prête serment, p. 18.  
 Cas d'incompatibilité parlementaire. — Demande le rappel à l'ordre du membre qui a traité M. De Winter d'incivique, p. 30.  
 Nomination du bureau définitif. — Président du Sénat : Propose de réélire M. Henri Rolin en qualité de président du Sénat, p. 38.  
 Questeurs du Sénat : Propose la réélection de quatre questeurs sortants et propose d'élire M. Van Buggenhout en qualité de cinquième questeur, p. 39.

**Struye (suite)**

Proposition de loi instituant une consultation populaire au sujet de la question royale. — Dépose cette proposition, p. 41.

Nomination des commissions permanentes. — Discours : Propose de reconstituer la commission dite du plan Marshall, p. 51.

Examen de la note de M. Huysmans, relative à l'interprétation donnée par le Sénat dans le cas de M. Rolland, à la loi du 6 août 1931 sur les incompatibilités. — Discours : Insiste pour que la décision prise soit maintenue, p. 52.

Discussion de la déclaration du gouvernement formé le 11 août 1949, sous la présidence de M. Eyskens. — Discours : Regrette le manque d'équilibre entre les deux partis représentés au sein du gouvernement, estime que la représentation flamande n'est pas ce qu'elle devrait être et déclare être déçu par la déclaration en ce qui concerne la question royale. — Aborde les problèmes ci-après : question scolaire, politique fiscale, sécurité sociale, lutte contre le chômage, sinistres, répression de l'incivisme, application des lois linguistiques, centre pour l'étude des questions culturelles, questions coloniales, politique étrangère, projet relatif au conseil de l'Europe, internationalisation des Lieux Saints et voies navigables, p. 61.

Proposition de loi instituant une consultation populaire au sujet de la question royale. — Discussion sur la prise en considération. Discours : Défend la constitutionnalité de la proposition, p. 53. — Discussion générale. Discours : Expose la portée de la proposition et combat les critiques faites à l'égard de la consultation, p. 86. — Fait remarquer que tous les monarches ont eu une minorité d'adversaires et répond aux objections faites par M. Vermeulen et relatives au testament politique du Roi, p. 120. — Discussion des articles. Amendement de M. Van Remoortel et consorts tendant à intercaler un article 1bis : Déclare que l'amendement n'entre pas dans le cadre de la loi, p. 129. — Amendement de M. Van Remoortel et consorts tendant à ajouter un article 6 (nouveau) : Estime que l'amendement est non seulement inconstitutionnel mais même irrecevable, pp. 131 et 132.

**T**

**Taillard**, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17. Prête serment, p. 18.

Nomination du bureau définitif. — Questeurs du Sénat : Propose le maintien de M. Boulanger comme questeur jusqu'à la prochaine session, p. 39.

Proposition de loi instituant une consultation populaire au sujet de la question royale. — Discussion des articles. S'abstient au vote sur les amendements qui ont été présentés, pp. 129, 132 et 134.

**Tambuyser (Mme), épouse Cools**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Malines-Turnhout.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6.

**Taminiaux**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Namur-Dinant-Philippeville.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 16.

**Thomassen (Mme), épouse Verschuere**n, sénateur suppléant de l'arrondissement de Malines-Turnhout.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 102.

**Tijtgat**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Roulers-Tielt.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 8.

**Tobback**, sénateur de l'arrondissement d'Anvers.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6. Prête serment, p. 7.

**Tratsaert (Mlle)**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Furnes-Dixmude-Ostende.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 8.

**Troclet**, sénateur de l'arrondissement de Liège.

*Doc.* — N° 23. Proposition de loi portant péréquation des allocations dues aux assurés sociaux, assurés libres et protégés sociaux, en fonction de l'augmentation du coût de la vie due aux dévaluations de la monnaie.

N° 24. Proposition de loi concernant l'instauration définitive du régime de retraite des salariés et des non-salariés.

N° 29. Proposition de loi relevant le taux des allocations familiales aux travailleurs indépendants et supprimant les cotisations des anciens assujettis.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 13. Prête serment, p. 14.

Proposition de loi relevant le taux des allocations familiales aux travailleurs indépendants et supprimant les cotisations des anciens assujettis. — Dépose la proposition, p. 85.

**Troclet (suite)**

Proposition de loi portant péréquation des allocations dues aux assurés sociaux, assurés libres et protégés sociaux, en fonction de l'augmentation du coût de la vie due aux dévaluations de la monnaie. — Dépose la proposition, p. 85.

Proposition de loi concernant l'instauration définitive du régime de retraite des salariés et des non-salariés. — Dépose la proposition, p. 85.

**V**

**Van Belle**, sénateur de l'arrondissement de Liège, questeur du Sénat.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 13. Prête serment, p. 14. Elu questeur du Sénat, p. 40.

**Van Buggenhout**, sénateur provincial de Flandre occidentale, questeur du Sénat.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 9. Prête serment, p. 9. Elu questeur du Sénat, p. 40.

**Van Cauwelaert**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruxelles.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17.

**Vandeloock**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Louvain.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17.

**Van den Berg**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Liège.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 13.

**Van den Heuvel (Mlle)**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruxelles.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17.

**van den Hove d'Ertsenryck**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Malines-Turnhout.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6.

**Van den Storme**, sénateur provincial de Flandre orientale.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10. Prête serment, p. 10.

**Van der Beken**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Gand-Eekloo.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10.

**Van der Borcht**, sénateur provincial de Brabant.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 18. Prête serment, p. 18.

**Vander Heyde**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Furnes-Dixmude-Ostende.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 8.

**Vanderlinden**, sénateur suppléant de l'arrondissement d'Audenaerde-Alost.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10.

**Vandermeulen**, sénateur provincial de Liège.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 14. Prête serment, p. 14.

**Vandervelde (Mme)**, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 18. Prête serment, p. 31.

**Van Eyndonck**, sénateur de l'arrondissement d'Anvers, secrétaire du Sénat.

*Doc.* — N° 9. Proposition de loi étendant l'application du régime transitoire réglementé par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> juillet 1929 pour l'obtention du diplôme de dentiste et instaurant un régime transitoire pour la pratique de la prothèse bucco-dentaire amovible.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6. Prête serment, p. 7. Elections des arrondissements de Gand-Eekloo, Termonde-Saint-Nicolas et Audenaerde-Alost. — Fait rapport sur ces élections et conclut à l'admission des candidats, à l'exception de MM. Van Impe, Buyck, Grau, Landrieu, Simoens, Demaere, Matthijs et Mme Bévière, auxquels la commission propose d'accorder un délai de huit jours pour fournir les preuves de leur éligibilité, p. 9.

Election des sénateurs provinciaux de Flandre orientale. — Fait rapport sur cette élection et conclut à l'admission des candidats, p. 10.

Elu secrétaire du Sénat, p. 39.

**Van Eyndonck (suite)**

Proposition de loi étendant l'application du régime transitoire réglementé par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> juillet 1929 pour l'obtention du diplôme de dentiste et instaurant un régime transitoire pour la pratique de la prothèse buccodentaire amovible. — Dépose cette proposition, p. 61.

**Van Garsse**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Gand-Eekloo.  
*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10.

**Van Gerven**, sénateur de l'arrondissement de Termonde-Saint-Nicolas.

*Doc.* — N° 39. Proposition de loi consacrant l'existence officielle de l'Armée secrète et rétablissant son statut.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10. Prête serment, p. 10.

Proposition de loi consacrant l'existence officielle de l'Armée secrète et rétablissant son statut. — Dépose la proposition, p. 132.

**Van Hemelrijck**, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17. Prête serment, p. 18.

**Van Hooveld**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruxelles.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17.

**Van Houtte**, sénateur coopté.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 34. Prête serment, p. 38.

**Van Impe**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Gand-Eekloo.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 102.

**Van In**, sénateur de l'arrondissement de Malines-Turnhout.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6. Prête serment, p. 7.

**Van Laerhoven**, sénateur provincial de Hainaut.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 11. Prête serment, p. 12.

**Van Laeys**, sénateur de l'arrondissement de Termonde-Saint-Nicolas.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10. Prête serment, p. 10.

**Van Loenhout**, sénateur provincial d'Anvers.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 7. Prête serment, p. 7.

**Van Nyen**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Malines-Turnhout.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6.

**Van Overbergh**, sénateur provincial de Brabant.

*Ann.* — En sa qualité de doyen d'âge, déclare ouverte la session extraordinaire de 1949, p. 3.

Vérification de ses pouvoirs, p. 18. Prête serment, p. 18.

**Van Peteghem**, sénateur de l'arrondissement de Termonde-Saint-Nicolas.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10. Prête serment, p. 31.

**Van Remoortel**, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

*Doc.* — N° 32. Amendements : Proposition de loi instituant une consultation populaire au sujet de la question royale.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17. Prête serment, p. 18.

Cas d'incompatibilité parlementaire de Mme Beeckman, veuve Vandervelde. — Discours : Déclare que Mme Vandervelde doit être admise à prêter le serment constitutionnel, p. 24. — Assure que Mme Vandervelde a déclaré qu'elle avait donné sa démission et que le ministre de la justice l'avait acceptée, p. 29.

Validation des pouvoirs des sénateurs cooptés. — Discours : Déclare que M. Rolland a le droit de continuer à professer à Gembloux étant entendu que l'Institut a été assimilé à une faculté universitaire, p. 37.

Nomination du bureau définitif. — Vice-présidents : Propose de réélire les vice-présidents sortants, p. 39. — Secrétaires : Propose, au nom du groupe socialiste, de renouveler le mandat des membres de l'ancien bureau et d'élire M. Van Eyndonck en remplacement de M. Missiaen, nommé député, et M. Ronse en remplacement de Mlle Baers, p. 39.

Examen de la note de M. Huysmans, relative à l'interprétation donnée par le Sénat dans le cas de M. Rolland, à la loi du 6 août 1931 sur les incompatibilités. — Discours : Appuie la proposition de renvoi en commission, p. 52.

**Van Remoortel (suite)**

Discussion de la déclaration du gouvernement formé le 11 août 1949 sous la présidence de M. Eyskens. — Discours : Sur le problème royal, les suites d'une inflation fiscale et le plan décennal du ministre des colonies, p. 59.

Proposition de loi instituant une consultation populaire au sujet de la question royale. — Discussion sur la prise en considération. Discours : Déclare que la consultation populaire ne résoud pas la question royale, p. 52. — Concernant l'opportunité de la proposition, p. 54. — Discussion générale. Discours : Déclare qu'il s'agit d'un pièbiscite camouflé et que le procédé est coûteux, inefficace et dangereux estime que le pourcentage prévu est manifestement insuffisant et déclare que le cabinet se présentera divisé devant le chef d'Etat, p. 89. — Discussion des articles. Amendement de M. Van Remoortel et consorts tendant à intercaler un article *Ibis* : Justifie son amendement, p. 129. — Amendement de M. Van Remoortel et consorts tendant à ajouter un article 6 (nouveau) : Justifie son amendement, p. 130. — Déclare que le Roi devrait se prononcer pour un pourcentage normal, p. 131.

**Van Roosbroeck**, sénateur de l'arrondissement de Malines-Turnhout.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6. Prête serment, p. 7.

**Van Steenberge (L.)**, sénateur suppléant de l'arrondissement d'Audenarde-Alost.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10.

**Van Steenberge (P.)**, sénateur de l'arrondissement de Gand-Eekloo.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 9. Prête serment, p. 9.

Elections de l'arrondissement de Hasselt-Tongres-Maaseik. — Fait rapport sur ces élections et conclut à l'admission des candidats, à l'exception de Mme Neeckx à laquelle la commission propose d'accorder un délai de huit jours pour fournir les preuves de son éligibilité, p. 14.

Election des sénateurs provinciaux de Limbourg. — Fait rapport sur cette élection et conclut à l'admission des candidats, p. 14.

**Van Thienen**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Malines-Turnhout.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6.

**Van Tichel**, sénateur suppléant de l'arrondissement d'Anvers.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6.

**van Zeeland**, sénateur coopté, ministre des affaires étrangères et du commerce extérieur.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 34. Prête serment, p. 38.

**Verbaet**, sénateur de l'arrondissement d'Anvers.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6. Prête serment, p. 89.

**Verbert (J.)**, sénateur de l'arrondissement de Malines-Turnhout.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6. Prête serment, p. 7.

**Verbert (J.-B.)**, sénateur suppléant de l'arrondissement d'Anvers.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6.

**Verbrugge**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruges.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 8.

**Vergeylen**, sénateur de l'arrondissement de Gand-Eekloo.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 9. Prête serment, p. 31.

**Verhaest**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Gand-Eekloo.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10.

**Verkinderen**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Roulers-Tielt.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 8.

**Vermandele**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Roulers-Tielt.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 8.

**Vermeylen**, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17. Prête serment, p. 18.

Proposition de loi instituant une consultation populaire au sujet de la question royale. — Discussion générale. Discours : Souligne le danger politique de la consultation, déclare que

**Vermeulen (suite)**

le Roi a accompli un acte politique grave en refusant de suivre ses ministres à Londres et rappelle les termes du mémoire politique que Léopold III a écrit en 1944 sans s'adresser à son gouvernement de Londres. — Déclare que le Roi ne pourra plus être l'arbitre impartial de nos luttes, p. 110. — Fait quelques rectifications, p. 121. — Discussion des articles. Article 1<sup>er</sup> et amendement de M. Van Remoortel et consorts : Fait remarquer que MM. Pierlot et Spaak n'ont pas communiqué le texte du testament politique du Roi à leurs collègues et que le discours de M. Delfosse a été mal interprété aux Etats-Unis et défend son amendement, p. 125. — Retire son amendement tendant à remplacer les mots « dans les quarante jours » par les mots « entre le trentième et le quarantième jour », p. 127. — Amendement de M. Allard et consorts tendant à ajouter un article 6 (nouveau) : Estime que pour avoir un résultat valable la consultation devrait recueillir une majorité dans les trois grandes régions du pays, p. 134.

**Versé**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruxelles.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 17.

**Versieren**, sénateur provincial de Flandre orientale.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 10. Prête serment, p. 10.

**Voos**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Verviers.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 13.

**Vos**, sénateur de l'arrondissement d'Anvers.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6. Prête serment, p. 7.

Discussion de la déclaration du gouvernement formé le 11 août 1949, sous la présidence de M. Eyskens. — Discours : Critique le programme du gouvernement sur le plan économique, fiscal et social et demande de régler d'une façon équitable la question des liaisons Escaut-Rhin, p. 67.

**Wreven**, sénateur coopté.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 34. Prête serment, p. 38.

**W**

**Wallays**, sénateur de l'arrondissement de Courtrai-Ypres.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 8. Prête serment, p. 9.

**Warmant**, sénateur provincial de Brabant.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 18. Prête serment, p. 18.

**Wostijn**, sénateur provincial de Flandre occidentale.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 9. Prête serment, p. 9.

**Wyn**, sénateur de l'arrondissement d'Anvers.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 6. Prête serment, p. 7.

**Y**

**Yernaux**, sénateur provincial de Hainaut.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 11. Prête serment, p. 12.

Elections de l'arrondissement d'Arlon-Marche-Bastogne-Neufchâteau-Virton. Fait rapport en français sur ces élections et conclut à l'admission des candidats, à l'exception de M. Dulieu auquel la commission propose d'accorder un délai de huit jours pour fournir les preuves de son éligibilité, p. 15.

Election des sénateurs provinciaux de Luxembourg. — Fait rapport sur cette élection et conclut à l'admission des candidats, p. 15.

Proposition de loi instituant une consultation populaire au sujet de la question royale. — Discussion générale. Discours : Déclare qu'une majorité de 66 p. c. est requise pour les actes constitutionnels, que la consultation populaire détruira l'unité belge et qu'une forte majorité se prononcera contre le Roi en Wallonie, p. 97.

**Z**

**Zegers**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Hasselt-Tongres-Maaseik.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 14.

**Zurstrassen**, sénateur de l'arrondissement de Verviers.

*Ann.* — Vérification de ses pouvoirs, p. 13. Prête serment, p. 14.